

## 7450.0118, 7450.0116, 7450.0114



OWNERS MANUAL REFRIGERATED COUNTER



GEBRUIKERS HANDLEIDING KOELWERKBANK



LE MODE D'EMPLOI TABLE RÉFRIGÉRÉE



GEBRAUCHSANWEISUNG KÜHLTISCH

COMBISTEEL CATERING EQUIPMENT  
Laagraven 53  
3439 LL Nieuwegein/ The Netherlands  
T. +31 (0) 30 285 00 90  
F. +31 (0) 30 285 00 95  
E. [info@combisteel.com](mailto:info@combisteel.com)  
W. [www.combisteel.com](http://www.combisteel.com)

**CombiSteel**

CATERING EQUIPMENT



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

INSTALLATION, OPERATION AND SERVICE MANUAL

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, L'EMPLOI ET L'ENTRETIEN

INSTALLATIONS-,GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'  
DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

IT Il sottoscritto, designato a legale rappresentante della Ditta costruttrice, dichiara che i prodotti sottoelencati  
GB-IE The undersigned, an authorised officer of the Manufacturer, hereby declares that the products listed hereunder.  
DE-AT Der Unterzeichner, rechtlicher Vertreter des Herstellers, erklärt, daß die nachstehend beschriebenen Produkte  
FR-BE-LU Je soussigné, représentant légal désigné du Constructeur, déclare que les produits énumérés ci-après:

**MODELLO CABINET SNACK / CABINET SERIES G / SC**

IT Sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive: **89/392 89/336 73/23 93/68**  
GB-IE Are in compliance with the following directives: **91/368**  
DE-AT Mit den Vorschriften konform sind, die in den folgenden Richtlinien: **93/44**  
FR-BE-LU Sont conformes aux prescriptions des directives suivantes: **93/44**

IT E dalle seguenti norme: **EN 60204-1 EN 55014 EN 60335-1**  
GB-IE And with the following standards: **EN 292-1-II EN 55104 EN 60335-2-24**  
DE-AT Und Normen stehen: **EN 294**  
FR-BE-LU Et des normes ci-après: **EN 394**

IT E in applicazione a quanto previsto dalle direttive citate sono state dotate di marchio CE ed è stato predisposto un adeguato fascicolo tecnico presso la ns. sede.  
GB-IE And pursuant of the above mentioned directives the CE mark has been applied. Furthermore, adequate technical file has been prepared and is available from our offices.  
DE-AT Und nach sie in Übereinstimmung mit den Vorschriften der obengenannten Richtlinien mit dem CE-Zeichen versehen sind und daß für Sie ein angemessenes technisches Heft erstellt wurde,  
FR-BE-LU En application des directives citées ils portent la marque CE et un dossier technique est déposé de notre siège

**ELECTRICAL TEST REPORT**


Test Report  
Time :  
Model :  
No. :  
Operator :  
  
1 INSULATION R 500 V >1000M Ω -1 0 S OK  
2 AC HIPOT 1800 V .51 mA -1 0 S OK  
3 EARTHING R 25 A 89 mΩ -1 0 S OK  
4 LEAGAGE 242 V 53 μ A -1 0 S OK  
5  
6

c.COMPRESSOR WORK COFFICIENT  
ENVIRONMENTAL TEMPERATURE:32°C  
THE TEMPERATURE OF COMPRESSOR STOP:2°C  
THE TEMPERATURE OF COMPRESSOR START:10°C  
COMPRESSOR WORK COFFICIENT  
REQUESTED:BELOW70%  
MEASURE:49%  
TEST CONCLUSION:  
d.DEFOSRST  
INTERVAL TIME:6 HOURS  
DURATION TIME:30  
MEASURE:  
TEST CONCLUSION:

**REFRIGERATION FORMANCE TEST REPORT**

DATE:  
OPERATOR: 02  
NO.  
TEST VACUUM:  
REFRIGERANT:  
AMOUNT:  
a.REFRIGERANT LEAKAGE  
REFRIGERANT LEAKAGE<0.5g/YEAR  
MEASURE:>0.5g/YEAR  
TEST CONCLUSION:  
b.REFRIGERATION SPEED  
ENVIRONMENTAL TEMPERTURE:32°C  
TEMPERATURE IN BOX FROM 32°C TO 2°C  
BELLOW 55min  
TEST CONCLUSION:

**REFRIGERATION FORMANCE TEST  
CONCLUSION:**

			
Model:	SNACK 400S TN		
Serial no.	XXXXXXXXXX		
Climatic classification	N		
Refrigerant	type	R134A	gr. 230
Voltage	volt	230	hz 50
Absorption	A max	2.5	W max 250
Temperture	°C	-2 -+8	
Net weight	Kg	110	

## A R M A D I

### Istruzioni di installazione uso e manutenzione.

#### INDICE

1. Introduzione
2. Diritti e responsabilità del costruttore
3. Movimentazione ed immagazzinaggio
4. Messa in servizio
  - 4.1 Posizionamento
  - 4.2 Pulizia iniziale
  - 4.3 Collegamento alla rete elettrica
5. Caratteristiche tecniche
  - 5.1 Ingombri
  - 5.2 Potenze installate
  - 5.3 Rumorosità e vibrazioni
6. Uso
  - 6.1 Accensione/spengimento
  - 6.2 Accensione/spengimento luci interne
  - 6.3 Impostazione temperatura cella
7. Manutenzione
  - 7.1 Pulizia periodica della cella e del condensatore
  - 7.2 Inattività dell'apparecchio

#### 1. INTRODUZIONE

Questo apparecchio è stato realizzato negli interni, nell'estetica e nella componentistica secondo le esigenze specifiche dei Nostri clienti; è inoltre stato controllato funzionalmente ed esteticamente in ogni sua parte prima dell'invio definitivo. Usate quindi l'apparecchio attenendovi a quanto qui sotto suggerito e rimarrà per lungo tempo al Vostro servizio.

#### 2. DIRITTI E RESPONSABILITÀ DEL COSTRUTTORE

È vietata la riproduzione parziale o totale delle presenti istruzioni senza l'autorizzazione scritta della ditta.  
I disegni riprodotti sono di carattere generale e possono essere difformi in alcuni particolari dall'apparecchio consegnato.  
Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose dovuti a:  
Inosservanza di avvertenze ed istruzioni contenute nel presente testo.  
Inosservanza dei limiti di impiego dell'apparecchio.  
Uso improprio errato irragionevole o da parte di personale inesperto.  
Uso non conforme alle normative locali.  
Modifiche non autorizzate e/o riparazioni effettuate da personale non qualificato/autorizzato.  
Utilizzo di ricambi/accessori non originali.  
Eventi eccezionali.  
Eventuali inesattezze contenute per qualsiasi motivo nel presente libretto.  
Il costruttore si riserva inoltre il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza alcun preavviso.

#### 3. MOVIMENTAZIONI ED IMMAGAZZINAGGIO

L'apparecchio è contenuto in un imballo costituito da un pannello in legno, angolari rigidi, protezioni di polistirolo e film plastico; pesi ed ingombri sono indicati nella tabella seguente:

Modello	Peso lordo	Peso netto	Dimensione imballo (l x h x p)
SNACK 400 TN/BT	115 Kg	110 Kg	660 X 1785 X 700
SNACK 400S TN/DT	130 Kg	125 Kg	660 X 2000 X 700
SNACK 400D TN/DT	140 Kg	135 Kg	660 X 2015 X 700
G 340	120 Kg	115 Kg	660 X 2000 X 700
G 630	145 Kg	130 Kg	1270 X 610 X 2100
SC 176	58 Kg	53 Kg	591 X 583 X 1645
SC 221	63 Kg	58 Kg	626 X 603 X 1760
SC 251	70 Kg	65 Kg	626 X 603 X 1910
SC 290	78 Kg	73 Kg	688 X 641 X 1940

I valori sopra indicati sono approssimati. In attesa della collocazione definitiva immagazzinare in ambiente coperto, a temperatura compresa tra -25°/+55° C ed umidità relativa compresa tra 30+95%. Non impilare più di due imballi.

#### 4. MESSA IN SERVIZIO

Leggere attentamente le etichette sull'apparecchio, non coprirle per nessuna ragione e sostituirle immediatamente in caso venissero danneggiate.  
Non togliere protezioni o pannellature che richiedono l'uso di utensili per essere rimosse.

#### 4.1 Posizionamento

Assicurarsi che, dal punto di vista degli ingombri, lo spazio riservato all'apparecchio ne permetta il corretto utilizzo e la facile manutenzione.

Sistemare l'apparecchio in piano avvitando i piedini livellatori e registrandoli, dopo averlo disimballato rimuovendo tutte le protezioni predisposte dall'azienda. Per limitare il rischio di scarica elettrica statica dovuta alla rimozione del film plastico protettivo della lamiera, staccare e rimuovere il film a piccoli lembi poco alla volta.

Spostare l'apparecchio sollevandolo solo dal fondo inferiore esterno, per evitare di danneggiare i piedini di appoggio e gli altri equipaggiamenti.

Se l'apparecchio, durante la movimentazione, è stato posizionato orizzontalmente attendere due ore prima di azionarlo.

L'apparecchio non deve essere installato in ambiente esplosivo, ad aria aperta o esposto a pioggia, la sua ubicazione corretta sarà:

lontano da fonti di calore (termosifoni, faretto etc...) ed al riparo dall'irraggiamento solare e da correnti d'aria.

L'aria deve circolare liberamente attraverso l'unità condensatrice.

Il mancato rispetto di dette condizioni provocherà lo scadimento delle prestazioni dell'apparecchio.

#### 4.2 Pulizia Iniziale

Prima dell'allacciamento alla rete elettrica e dell'uso pulire adeguatamente l'apparecchio. Per la vasca e tutte le parti interne usare detersivi antibatterici.

Per le parti in plastica è sufficiente utilizzare panni inumiditi. Asciugare con un panno morbido e pulito. Usare poca acqua o non usarla del tutto. Non usare né detersivi aggressivi o abrasivi, né solventi.

Durante la pulizia non avvicinarsi a mani nude a parti che potrebbero risultare taglienti (evaporatore, condensatore, etc.) ed indossare comunque guanti di protezione.

#### 4.3 Collegamento alla rete elettrica

Assicurarsi che l'impianto di alimentazione elettrica risponda ai requisiti della targhetta dati tecnici dell'apparecchio e sia dotato di salvavita o di interruttore generale automatico con una efficace presa di terra. Qualora non vi fosse alcuna sicurezza elettrica, far installare da personale qualificato un interruttore onnipolare come previsto dalle norme di sicurezza vigenti, con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Nel caso che l'apparecchio deva essere installato lontano dalla fonte di energia elettrica, prevedere un allacciamento in conformità alle leggi vigenti.

Gli apparecchi sono muniti di cavo, spina con neutro e contatto di terra: il cavo di alimentazione deve essere ben steso (evitare arrotolamenti o sovrapposizioni) in posizione non esposta ad eventuali urti o manomissioni di minori, non deve essere in prossimità di liquidi od acqua e di fonti di calore, non deve essere danneggiato (se lo fosse farlo sostituire da personale qualificato). Evitare sempre l'uso di riduzioni ed adattatori.

#### 5. CARATTERISTICHE TECNICHE

##### 5.1 Ingombri

Ingombri esterni ed interni allestiti e capacità relative dei vari modelli nelle varie configurazioni sono indicati in figura.

##### 5.2 Potenze assorbite

Le potenze assorbite a regime sono riportate nella tabella seguente:

Modello	Potenza assorbita	Refrigerante
SNACK 400 TN/BT	230 Watt	R 134A/R 404A
SNACK 400S TN/DT	250 Watt	R 134A/R 404A
SNACK 400D TN/DT	250 Watt	R 134A/R 404A
G 340	250 Watt	R 134A
G 630	280 Watt	R 134A
SC 176	120 Watt	R 134A
SC 221	140 Watt	R 134A
SC 251	140 Watt	R 134A
SC 290	180 Watt	R 134A

##### 5.3 Rumorosità e vibrazioni

Il livello sonoro degli apparecchi con unità condensatrice incorporata è inferiore ai 70 dB. Non occorrono perciò interventi di insonorizzazione.

In condizioni normali l'apparecchio non genera vibrazioni dannose all'ambiente circostante.

**6. MANUTENZIONE**

**6.1 Pulizia periodica della cella e del condensatore**

Prima di iniziare la pulizia spegnere l'apparecchio e sfilare la spina dalla presa. Per ragioni igieniche e funzionali pulire almeno una volta alla settimana il vano interno seguendo le indicazioni del paragrafo 4.2 Pulizia iniziale.

Sempre per ragioni funzionali pulire il condensatore posto sotto l'armadio, dietro il pannello di comando, almeno una volta alla settimana. Prima di iniziare la pulizia, chiudere e proteggere l'armadio poi asportare con una spazzola e con un aspirapolvere la polvere depositata sulla superficie frontale del condensatore.

**6.2 Inattività dell'apparecchio**

Nei periodi di inattività, tolto il prodotto dall'apparecchio, si deve: togliere tensione sfilando la presa di corrente, pulire accuratamente come per una pulizia periodica, lasciar circolare l'aria nella cella coprendo l'apparecchio con una stoffa che traspiri.

**TUTTE LE RESPONSABILITÀ PER IL MANCATO RISPETTO DELLE VIGENTI LEGGI LOCALI RICADRANNO SUL PROPRIETARIO.**

Prima dell'installazione...  
 4.3 Pulizia iniziale  
 4.4 Collegamento alla rete elettrica

4.5 CARATTERISTICHE TECNICHE  
 4.6 Ingombri  
 4.7 Particolarità essenziali

Modello	Altezza	Profondità	Spessore
Modello A	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello B	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello C	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello D	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello E	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello F	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello G	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello H	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello I	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello J	1000 mm	400 mm	20 mm

5.1 Inventario e spedizione  
 Il cliente deve...  
 Il cliente deve...

INDICE

1	Introduzione
2	Diagnostica e manutenzione del condizionatore
3	Manutenzione del condizionatore
4	Manuale di pulizia
4.1	Manutenzione
4.2	Manuale di pulizia
4.3	Collegamento alla rete elettrica
4.4	Collegamento alla rete elettrica
4.5	Caratteristiche tecniche
4.6	Ingombri
4.7	Particolarità essenziali
4.8	Particolarità essenziali
4.9	Particolarità essenziali
4.10	Particolarità essenziali
4.11	Particolarità essenziali
4.12	Particolarità essenziali
4.13	Particolarità essenziali
4.14	Particolarità essenziali
4.15	Particolarità essenziali
4.16	Particolarità essenziali
4.17	Particolarità essenziali
4.18	Particolarità essenziali
4.19	Particolarità essenziali
4.20	Particolarità essenziali
4.21	Particolarità essenziali
4.22	Particolarità essenziali
4.23	Particolarità essenziali
4.24	Particolarità essenziali
4.25	Particolarità essenziali
4.26	Particolarità essenziali
4.27	Particolarità essenziali
4.28	Particolarità essenziali
4.29	Particolarità essenziali
4.30	Particolarità essenziali
4.31	Particolarità essenziali
4.32	Particolarità essenziali
4.33	Particolarità essenziali
4.34	Particolarità essenziali
4.35	Particolarità essenziali
4.36	Particolarità essenziali
4.37	Particolarità essenziali
4.38	Particolarità essenziali
4.39	Particolarità essenziali
4.40	Particolarità essenziali
4.41	Particolarità essenziali
4.42	Particolarità essenziali
4.43	Particolarità essenziali
4.44	Particolarità essenziali
4.45	Particolarità essenziali
4.46	Particolarità essenziali
4.47	Particolarità essenziali
4.48	Particolarità essenziali
4.49	Particolarità essenziali
4.50	Particolarità essenziali
4.51	Particolarità essenziali
4.52	Particolarità essenziali
4.53	Particolarità essenziali
4.54	Particolarità essenziali
4.55	Particolarità essenziali
4.56	Particolarità essenziali
4.57	Particolarità essenziali
4.58	Particolarità essenziali
4.59	Particolarità essenziali
4.60	Particolarità essenziali
4.61	Particolarità essenziali
4.62	Particolarità essenziali
4.63	Particolarità essenziali
4.64	Particolarità essenziali
4.65	Particolarità essenziali
4.66	Particolarità essenziali
4.67	Particolarità essenziali
4.68	Particolarità essenziali
4.69	Particolarità essenziali
4.70	Particolarità essenziali
4.71	Particolarità essenziali
4.72	Particolarità essenziali
4.73	Particolarità essenziali
4.74	Particolarità essenziali
4.75	Particolarità essenziali
4.76	Particolarità essenziali
4.77	Particolarità essenziali
4.78	Particolarità essenziali
4.79	Particolarità essenziali
4.80	Particolarità essenziali
4.81	Particolarità essenziali
4.82	Particolarità essenziali
4.83	Particolarità essenziali
4.84	Particolarità essenziali
4.85	Particolarità essenziali
4.86	Particolarità essenziali
4.87	Particolarità essenziali
4.88	Particolarità essenziali
4.89	Particolarità essenziali
4.90	Particolarità essenziali
4.91	Particolarità essenziali
4.92	Particolarità essenziali
4.93	Particolarità essenziali
4.94	Particolarità essenziali
4.95	Particolarità essenziali
4.96	Particolarità essenziali
4.97	Particolarità essenziali
4.98	Particolarità essenziali
4.99	Particolarità essenziali
4.100	Particolarità essenziali

4.101  
 4.102  
 4.103  
 4.104  
 4.105  
 4.106  
 4.107  
 4.108  
 4.109  
 4.110  
 4.111  
 4.112  
 4.113  
 4.114  
 4.115  
 4.116  
 4.117  
 4.118  
 4.119  
 4.120  
 4.121  
 4.122  
 4.123  
 4.124  
 4.125  
 4.126  
 4.127  
 4.128  
 4.129  
 4.130  
 4.131  
 4.132  
 4.133  
 4.134  
 4.135  
 4.136  
 4.137  
 4.138  
 4.139  
 4.140  
 4.141  
 4.142  
 4.143  
 4.144  
 4.145  
 4.146  
 4.147  
 4.148  
 4.149  
 4.150  
 4.151  
 4.152  
 4.153  
 4.154  
 4.155  
 4.156  
 4.157  
 4.158  
 4.159  
 4.160  
 4.161  
 4.162  
 4.163  
 4.164  
 4.165  
 4.166  
 4.167  
 4.168  
 4.169  
 4.170  
 4.171  
 4.172  
 4.173  
 4.174  
 4.175  
 4.176  
 4.177  
 4.178  
 4.179  
 4.180  
 4.181  
 4.182  
 4.183  
 4.184  
 4.185  
 4.186  
 4.187  
 4.188  
 4.189  
 4.190  
 4.191  
 4.192  
 4.193  
 4.194  
 4.195  
 4.196  
 4.197  
 4.198  
 4.199  
 4.200

4.201  
 4.202  
 4.203  
 4.204  
 4.205  
 4.206  
 4.207  
 4.208  
 4.209  
 4.210  
 4.211  
 4.212  
 4.213  
 4.214  
 4.215  
 4.216  
 4.217  
 4.218  
 4.219  
 4.220  
 4.221  
 4.222  
 4.223  
 4.224  
 4.225  
 4.226  
 4.227  
 4.228  
 4.229  
 4.230  
 4.231  
 4.232  
 4.233  
 4.234  
 4.235  
 4.236  
 4.237  
 4.238  
 4.239  
 4.240  
 4.241  
 4.242  
 4.243  
 4.244  
 4.245  
 4.246  
 4.247  
 4.248  
 4.249  
 4.250  
 4.251  
 4.252  
 4.253  
 4.254  
 4.255  
 4.256  
 4.257  
 4.258  
 4.259  
 4.260  
 4.261  
 4.262  
 4.263  
 4.264  
 4.265  
 4.266  
 4.267  
 4.268  
 4.269  
 4.270  
 4.271  
 4.272  
 4.273  
 4.274  
 4.275  
 4.276  
 4.277  
 4.278  
 4.279  
 4.280  
 4.281  
 4.282  
 4.283  
 4.284  
 4.285  
 4.286  
 4.287  
 4.288  
 4.289  
 4.290  
 4.291  
 4.292  
 4.293  
 4.294  
 4.295  
 4.296  
 4.297  
 4.298  
 4.299  
 4.300

4.301  
 4.302  
 4.303  
 4.304  
 4.305  
 4.306  
 4.307  
 4.308  
 4.309  
 4.310  
 4.311  
 4.312  
 4.313  
 4.314  
 4.315  
 4.316  
 4.317  
 4.318  
 4.319  
 4.320  
 4.321  
 4.322  
 4.323  
 4.324  
 4.325  
 4.326  
 4.327  
 4.328  
 4.329  
 4.330  
 4.331  
 4.332  
 4.333  
 4.334  
 4.335  
 4.336  
 4.337  
 4.338  
 4.339  
 4.340  
 4.341  
 4.342  
 4.343  
 4.344  
 4.345  
 4.346  
 4.347  
 4.348  
 4.349  
 4.350  
 4.351  
 4.352  
 4.353  
 4.354  
 4.355  
 4.356  
 4.357  
 4.358  
 4.359  
 4.360  
 4.361  
 4.362  
 4.363  
 4.364  
 4.365  
 4.366  
 4.367  
 4.368  
 4.369  
 4.370  
 4.371  
 4.372  
 4.373  
 4.374  
 4.375  
 4.376  
 4.377  
 4.378  
 4.379  
 4.380  
 4.381  
 4.382  
 4.383  
 4.384  
 4.385  
 4.386  
 4.387  
 4.388  
 4.389  
 4.390  
 4.391  
 4.392  
 4.393  
 4.394  
 4.395  
 4.396  
 4.397  
 4.398  
 4.399  
 4.400

Modello	Altezza	Profondità	Spessore
Modello A	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello B	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello C	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello D	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello E	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello F	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello G	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello H	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello I	1000 mm	400 mm	20 mm
Modello J	1000 mm	400 mm	20 mm

4.401  
 4.402  
 4.403  
 4.404  
 4.405  
 4.406  
 4.407  
 4.408  
 4.409  
 4.410  
 4.411  
 4.412  
 4.413  
 4.414  
 4.415  
 4.416  
 4.417  
 4.418  
 4.419  
 4.420  
 4.421  
 4.422  
 4.423  
 4.424  
 4.425  
 4.426  
 4.427  
 4.428  
 4.429  
 4.430  
 4.431  
 4.432  
 4.433  
 4.434  
 4.435  
 4.436  
 4.437  
 4.438  
 4.439  
 4.440  
 4.441  
 4.442  
 4.443  
 4.444  
 4.445  
 4.446  
 4.447  
 4.448  
 4.449  
 4.450  
 4.451  
 4.452  
 4.453  
 4.454  
 4.455  
 4.456  
 4.457  
 4.458  
 4.459  
 4.460  
 4.461  
 4.462  
 4.463  
 4.464  
 4.465  
 4.466  
 4.467  
 4.468  
 4.469  
 4.470  
 4.471  
 4.472  
 4.473  
 4.474  
 4.475  
 4.476  
 4.477  
 4.478  
 4.479  
 4.480  
 4.481  
 4.482  
 4.483  
 4.484  
 4.485  
 4.486  
 4.487  
 4.488  
 4.489  
 4.490  
 4.491  
 4.492  
 4.493  
 4.494  
 4.495  
 4.496  
 4.497  
 4.498  
 4.499  
 4.500

**Installation, use and maintenance instructions**

**INDEX**

- 1. Introduction
- 2. Manufacturer's retained rights and responsibility
- 3. Transportation and storage
- 4. Commissioning
  - 4.1 Positioning
  - 4.2 Initial hygiening
  - 4.3 Connection to electrical supply
- 5. Technical characteristics
  - 5.1 Dimensions
  - 5.2 Electrical consumption
  - 5.3 Noise and vibration
- 6. Usage
  - 6.1 Startup/shutdown of the unit
  - 6.2 Startup/shutdown of internal lights (units with glass doors only)
  - 6.3 Setting the cell temperature
- 7. Maintenance
  - 7.1 Periodic cleaning of internal basin ar. condenser
  - 7.2 Inactivity of the device

**1. INTRODUCTION**

This equipment has been produced be internally or externally in its aesthetics and componability, in response to the specific exigencies of our clientele; furthermore it has been mechanically and aesthetically checked in every aspect before despatch. For the correct utilisation of the equipment : carefully read the instructions, observe all the recommendations contained therein, considn this manual which constitutes an integral part of the essence of the equipment to the end user who is requested to retain it for future consultation. By observing these recommendations, you will guarantee the extended trouble-free operation of the equipment

**2. MANUFACTURER'S RETAINED RIGHTS AND RESPONSIBILITY**

It is forbidden to reproduce, partially or totally, these instructions without the express authorisation of the manufacturers.  
The drawings reproduced may be considereded as a general guide, and may vary in some particulars to the equipment consigned.  
The manufacturers deny-all responsibility to third parties in consequence of:  
Non observance of the warnings and instructions contained in the text.  
Non observance of the parameters of utilisation of the equipment.  
Unreasonable or wrongful utilisation by un-trained personnel.  
Use non conforming to local statutes.  
Unauthorised modifications and/or repairs undertaken by non-trained or authorised personnel.  
Utilisation of non original spares or accessories.  
Exceptional occurrences.  
Imprecise instructions contained for whatever reason in the current manual.  
The manufacturers reserve the right to introduce any modification deemed necessary without warning.

**3. TRANSPORTATION AND STORAGE**

The equipment is wrapped in absorbent material and contained and fixed within a wooden platform and stiff card-board corner; weights and dimensions are registered in the following table:

Model	Gross weight	Net weight	Packing dimension (l x h x p)
SNACK 400 TN/BT	115 Kg	110 Kg	660 X 1785 X 700
SNACK 400B TN/BT	130 Kg	125 Kg	660 X 2000 X 700
SNACK 400D TN/BT	140 Kg	135 Kg	660 X 2015 X 700
G 340	120 Kg	115 Kg	660 X 2000 X 700
G 630	145 Kg	130 Kg	1270 X 610 X 2100
SC 170	58 Kg	53 Kg	591 X 563 X 1645
SC 221	63 Kg	58 Kg	626 X 603 X 1760
SC 251	70 Kg	65 Kg	626 X 603 X 1910
SC 290	78 Kg	73 Kg	680 X 641 X 1940

The above mentioned values are approximate.  
Whilst awaiting by definitive collection, these should be stored within a protected and covered environment at a temperature between -25 / + 55° C, with ambient humidity between 30 / 95 %. Do not stack more than two items.

**4. COMMISSIONING**

Carefully read the label on the equipment, do not cover for any reason whatsoever, and replace them immediately if damaged. Do not remove protection or panelling that require the usage of tools.

**4.1 Positioning**

Ensure that, in respect of the dimensions, the space reserved for the equipment permits its correct utilisation and ease of maintenance.

After carefully unpacking the display case, remove the white PVC protective film and all of the manufacturer's material which safeguards the item in transit.

Place the cabinet on a flat surface and level it by screwing and adjusting the levelling legs to ensure its efficient operation.

The cabinet must be lifted only from the exterior of the base to avoid the possibility of damage.

If the device has been positioned horizontally (integral condensing unit), wait two hours before activating it.

Packing and protective film should be disposed off as indicated by the local authorities.

The equipment must not be installed within explosive ambience, in the open air or exposed to rain, the correct siting is : distant from heat sources (radiators, direct lighting, etc.) and protected from direct sunlight and draughts. Air circulation must be freely maintained around the condensing unit, be it integral or remote. Inobservance of these specific conditions will detrimentally affect the cabinet.

**4.2 Initial cleaning**

Before use, all parts of the cabinet should be cleaned. For the walls and all the internal parts use an antibacterial detergent. For the plastic parts use a moistened cloth. Dry with a soft clean cloth. Use little or no water. Do not use harsh or abrasive solvents or detergents. During cleaning do not approach bare-handed those parts which could cut (evaporator, condenser, etc.) and always use protective gloves.

**4.3 Electrical connection**

Check that the supply conforms to the requirements listed on the factory label and that it is provided with a fail-safe protection or automatic circuit breaker with an efficient earth connection. Should there not be an electrical safety feature, have this introduced by a qualified person, by means of a omnipolar switch as indicated in the safety regulations with a minimum clearance of the contacts of 3 mm. Where the cabinet has to be installed at some distance from the electrical source, ensure that the connection conforms to the local regulations. Cabinet are provided with an appropriate plug fitted with a neutral and earth : the supply cable must be well stretched (avoid coiling and superimposition), it must not be exposed to the possibility of damage by third parties. It should not be in contact with liquids, water or heat sources, in the event of damage it must be replaced by qualified personnel. Always avoid the use of reducers or adapters.

**5. TECHNICAL CHARACTERISTICS**

**5.1 Dimensions**

External and internal dimensions and capacities relevant to the various configurations are listed in figure.

**5.2 Absorbed loadings**

The absorbed power at normal load are registered in the following table:

Model	Rating absorbed loading	Refrigerant
SNACK 400 TN/BT	230 Watt	R 134A/R 404A
SNACK 400B TN/BT	250 Watt	R 134A/R 404A
SNACK 400D TN/BT	250 Watt	R 134A/R 404A
G 340	250 Watt	R 134A
SC 170	280 Watt	R 134A
SC 221	120 Watt	R 134A
SC 251	140 Watt	R 134A
SC 290	140 Watt	R 134A
SC 630	180 Watt	R 134A

**5.3 Noise and vibration**

The sound level of the equipment fitted with integral hermetic condensing unit does not exceed 70 DB, it is therefore not necessary to provide sound insulation. Under normal conditions the equipment does not generate vibrations which affect the surroundings.

**6. MAINTENANCE**

**6.1 Periodic cleaning of cell and condenser**

Before starting clean, always disconnect the power supply (put the switch off and disconnect the plug).  
For hygienic reasons it is important to clean the internal basin at least once a week by following the directions given in paragraph 4.2 Initial cleaning.

For improved performance, clean the condenser located above the unit, behind the command panel, at least once a week. Before beginning, close and protect the unit, then remove the dust which has deposited on the front surface of the condenser using a broom or vacuum cleaner.

**6.2 Inactivity of the device**

During periods of inactivity, once removed the product from the unit follow these directions: disconnect the power supply (put the switch off and disconnect the plug), accurately clean the unit, as per periodic cleanings, allow air to circulate in the cell by covering the unit with a material that allows the device to transpire.

**ALL THE RESPONSIBILITY FOR THE FAILURE TO RESPECT THE EXISTING LOCAL STATUTES ARE THE RESPONSIBILITY OF THE OWNER.**

The equipment must not be installed in a room where there is a risk of explosion or fire. The equipment must be installed in a room where there is a risk of explosion or fire. The equipment must be installed in a room where there is a risk of explosion or fire.

Check that the supply conforms to the requirements listed in the table below and that it is provided with a 16-ampere fuse. The equipment must be installed in a room where there is a risk of explosion or fire. The equipment must be installed in a room where there is a risk of explosion or fire.

Technical characteristics: External and internal dimensions and capacity (refer to the various configurations in table 2.2).

Model	External dimensions (mm)	Internal dimensions (mm)	Capacity (kg)
AA1	1000 x 600 x 1800	800 x 500 x 1700	10
AA2	1000 x 600 x 1800	800 x 500 x 1700	10
AA3	1000 x 600 x 1800	800 x 500 x 1700	10
AA4	1000 x 600 x 1800	800 x 500 x 1700	10
AA5	1000 x 600 x 1800	800 x 500 x 1700	10
AA6	1000 x 600 x 1800	800 x 500 x 1700	10
AA7	1000 x 600 x 1800	800 x 500 x 1700	10
AA8	1000 x 600 x 1800	800 x 500 x 1700	10
AA9	1000 x 600 x 1800	800 x 500 x 1700	10
AA10	1000 x 600 x 1800	800 x 500 x 1700	10

Weight and dimensions: The weight of the equipment varies according to the configuration chosen. The weight of the equipment varies according to the configuration chosen. The weight of the equipment varies according to the configuration chosen.

Introduction

The equipment has been produced in conformity with the requirements and standards in force in the European Union. The equipment has been produced in conformity with the requirements and standards in force in the European Union. The equipment has been produced in conformity with the requirements and standards in force in the European Union.

MANUFACTURER'S RETAINED RIGHTS AND RESPONSIBILITIES

The manufacturer reserves the right to modify the equipment without notice. The manufacturer reserves the right to modify the equipment without notice. The manufacturer reserves the right to modify the equipment without notice.

TRANSPORTATION AND STORAGE

The equipment is designed to be transported and stored in a safe manner. The equipment is designed to be transported and stored in a safe manner. The equipment is designed to be transported and stored in a safe manner.

Model	Weight (kg)	Dimensions (mm)
AA1	10	1000 x 600 x 1800
AA2	10	1000 x 600 x 1800
AA3	10	1000 x 600 x 1800
AA4	10	1000 x 600 x 1800
AA5	10	1000 x 600 x 1800
AA6	10	1000 x 600 x 1800
AA7	10	1000 x 600 x 1800
AA8	10	1000 x 600 x 1800
AA9	10	1000 x 600 x 1800
AA10	10	1000 x 600 x 1800

The above information is for reference only. The above information is for reference only. The above information is for reference only.

Mode d'emploi, installation, utilisation et entretien

SOMMAIRE

1. Introduction
2. Droits et responsabilités du constructeur
3. Manutention et stockage
4. Mise en service
  - 4.1 Positionnement
  - 4.2 Nettoyage initial
  - 4.3 Branchement électrique
5. Caractéristiques techniques
  - 5.1 Volume
  - 5.2 Puissances installées
  - 5.3 Bruits et vibrations
  6. Utilisation
    - 6.1 Allumage/arrêt
    - 6.2 Allumage/ arrêt lumières internes (seulement armoires vitrées)
    - 6.3 Réglage de la température de la cellule
    7. Entretien
      - 7.1 Nettoyage périodique de la cellule et du condensateur
      - 7.2 Non utilisation de l'appareil

1. INTRODUCTION

Cet appareil a été réalisé conformément aux exigences spécifiques de nos clients tant pour son interne que pour son esthétique et ses composants électroniques; de plus, fonctionnement et esthétique de chacun de ses éléments ont été contrôlés avant sa sortie de l'usine.

Pour une utilisation correcte de l'appareil : lire attentivement ce mode d'emploi, en respecter toutes les indications, le donner à l'utilisateur habituel de l'appareil qui devra le conserver avec soin pour toute consultation ultérieure, ce livret constituant partie intégrante et essentielle de l'appareil. Utilisé comme conseillé, l'appareil restera longtemps à Votre service.

2. DROITS ET RESPONSABILITES DU CONSTRUCTEUR

Il est interdit de reproduire partiellement ou totalement le mode d'emploi ci-présent sans une autorisation écrite de l'entreprise.

Les dessins reproduits présentent un caractère général et certains détails peuvent être différents de l'appareil livré.

Le constructeur décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages corporels ou matériels dus :

- au non respect des consignes et instructions contenues dans ce texte ,
- au non respect des limites d'utilisation de l'appareil,
- à une utilisation impropre, onéreuse, déraisonnable ou à une utilisation de l'appareil par du personnel non qualifié,
- à une utilisation non conforme aux normes en vigueur,
- à des modifications non autorisées et /ou à des réparations effectuées par du personnel non qualifié ou non autorisé,
- à une utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non d'origine,
- à des événements exceptionnels,
- à des erreurs éventuelles contenues dans ce livret pour quelque raison que ce soit.

En outre, le constructeur se réserve le droit d'apporter toute modification jugée opportune sans aucun préavis.

3. MANUTENTION ET STOCKAGE

L'appareil est conditionné dans un emballage constitué d'un socle en bois, de câbles de renforcement, de protections en polystyrène, et d'un film plastique; poids et volumes sont indiqués dans le tableau ci-dessous:

Modèle armoire	Poids brut	Poids net	Dimension emballage(lxhxp)
SNACK 400 TN/DT	115 Kg	110 Kg	660 X 1705 X 700
SNACK 400S TN/DT	130 Kg	125 Kg	660 X 2000 X 700
SNACK 400D TN/DT	140 Kg	135 Kg	660 X 2015 X 700
G 340	120 Kg	115 Kg	660 X 2000 X 700
G 63B	145 Kg	130 Kg	1270 X 610 X 2100
SC 176	58 Kg	53 Kg	591 X 563 X 1645
SC 221	63 Kg	58 Kg	626 X 603 X 1760
SC 251	70 Kg	65 Kg	626 X 603 X 1910
SC 290	78 Kg	73 Kg	688 X 641 X 1940

Les valeurs mentionnées ici dessus sont indicatives  
 Avant la mise en place définitive, garder l'appareil dans un lieu couvert, à une température comprise entre -25 et + 55° C, et à un taux d'humidité compris entre 30 et 95 %. Ne pas empiler plus de trois caisses les unes sur les autres.

4. MISE EN SERVICE

Lire attentivement les étiquettes sur l'appareil, ne les couvrir sous aucun prétexte et si nécessaire, les remplacer aussitôt qu'elles sont abîmées.  
 N'enlever aucun panneau ou protection lorsque pour ce faire il est nécessaire d'utiliser des outils spécifiques.

4.1 Positionnement

S'assurer que l'espace réservé à l'appareil en permette une utilisation correcte et un entretien facile.

Après avoir déemballé l'appareil et enlevé toutes les protections mises par l'usine, le placer sur un plan horizontal visser et régler les pieds de mise à niveau. Détacher et enlever le film plastique protégeant la tôle par petits morceaux aux fins de limiter la production d'électricité statique.

Déplacer l'appareil en le soulevant seulement par le plan inférieur externe, afin d'éviter d'endommager les pieds d'appui ou tout autre partie de l'appareil.

Si l'appareil a été couché horizontalement pendant la mise en place, attendre deux heures avant sa mise en service.

Tout emballage et protection enlevés doivent être confiés aux centres de récupération appropriés conformément aux normes en vigueur.

L'appareil ne doit être placé ni dans un environnement présentant un risque d'explosion, ni à l'air libre, ni exposé à la pluie. Il devra être placé à l'écart de toute source de chaleur (radiateurs, spots, ...) et à l'abri des rayons solaires et des courants d'air.

L'air doit pouvoir circuler librement dans le groupe frigorifique.

Le non respect des conditions énumérées ci-dessus entraînera une diminution du rendement de l'appareil.

4.2 Nettoyage initial

Avant d'effectuer le branchement électrique et d'utiliser l'appareil, le nettoyer de façon adéquate. Pour le bac et les parties intérieures, utiliser un détergent antibactérien, pour toutes les parties en plastique, des chiffons humides, pour les surfaces en bois, des produits d'entretien du bois vendus en commerce. Essuyer avec un chiffon doux et propre. Utiliser très peu d'eau ou pas d'eau du tout. N'utiliser ni des détergents agressifs ou abrasifs, ni des solvants.

Au cours du nettoyage, ne pas s'approcher à mains nues de toute partie qui pourrait être coupante (évaporateur, condensateur, etc ...). Dans tous les cas, se munir de gants de protection.

4.3 Branchement électrique

S'assurer que l'installation électrique supporte les charges indiquées sur la plaquette signalétique de l'appareil, et qu'elle soit dotée d'un différentiel, d'un disjoncteur et d'une prise de terre efficace. Au cas où votre installation électrique ne disposerait d'aucune sécurité, faire installer un interrupteur différentiel par un spécialiste, en prenant soin de laisser une distance d'ouverture des contacts supérieure ou égale à 3 mm, comme prévu par les normes de sécurité en vigueur.

Si l'appareil devait être installé loin de la source d'énergie électrique, prévoir un raccordement conforme aux lois en vigueur

Les appareils ayant un moteur incorporé sont munis de câbles, de prises portant le contact de terre : le câble d'alimentation doit être bien tendu (éviter qu'il ne s'enroule ou ne se superpose), non exposé à d'éventuels chocs et hors de la portée des enfants. Le tenir à l'écart de liquides, de l'eau, de toute source de chaleur. Ne pas l'abîmer (le cas échéant le faire remplacer par un technicien spécialiste). Toujours éviter l'utilisation de multiprises et d'adaptateurs.

5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

5.1 Volume

Les dimensions extérieures, intérieures, l'agencement, et les capacités relatives des différents modèles dans leurs différentes configurations sont indiqués dans la figure.

5.2 Puissances installées

Les puissances absorbées à régime sont reportées dans le tableau ci-dessus:

Modèle	Puissance absorbée	Réfrigérant
SNACK 400 TN/DT	230 Watt	R 134A/R 404A
SNACK 400S TN/DT	250 Watt	R 134A/R 404A
SNACK 400D TN/DT	250 Watt	R 134A/R 404A
G 340	250 Watt	R 134A
G 63B	280 Watt	R 134A
SC 176	120 Watt	R 134A
SC 221	140 Watt	R 134A
SC 251	140 Watt	R 134A
SC 290	180 Watt	R 134A



**5.3 Bruits et vibrations**

Le niveau sonore des appareils avec groupe frigorifique logé est inférieur à 70 dB. De ce fait, une insonorisation n'est pas nécessaire. Dans des conditions normales, l'appareil n'engendre aucune vibration nuisible au milieu environnant.

**6. ENTRETIEN**

**6.1 Nettoyage périodique de la cellule et du condensateur**

Avant d'effectuer le nettoyage éteindre l'appareil et débrancher la fiche de sa prise. Pour des motifs d'hygiène et fonctionnels nettoyer au moins une fois par semaine tout l'ensemble du compartiment interne en se conformant aux indications du paragraphe 4.2 Nettoyage initial. Toujours pour des motifs fonctionnels nettoyer le condensateur situé au-dessus de l'armoire derrière le tableau de commande au moins une fois par semaine. Avant de commencer le nettoyage, fermer et protéger l'armoire et enlever ensuite à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur la poussière qui s'est déposée sur la surface avant du condensateur.

**6.2 Non utilisation de l'appareil**

Pendant les périodes d'inactivité, et lorsque l'on a enlevé le produit de la machine, il est nécessaire de : enlever la tension en retirant la prise de courant, nettoyer très soigneusement comme pour un nettoyage périodique, laisser circuler l'air dans le compartiment en couvrant l'appareil avec un tissu qui laisse passer l'air.

**LE NON RESPECT DES LOIS EN VIGUEUR RELEVE DE L'ENTIERE RESPONSABILITE DU PROPRIETAIRE.**

TABLE DES MATIERES

1. INTRODUCTION

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

3. PRECAUTIONS D'UTILISATION

4. INSTALLATION ET STOCKAGE

5. ENTRETIEN

6. BRUITS ET VIBRATIONS

7. GARANTIE

8. ANNEXES

9. INDEX

1. INTRODUCTION

Ce manuel est destiné à fournir des informations utiles pour l'utilisateur de l'appareil. Il est important de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Les instructions de sécurité sont indiquées par des symboles et des pictogrammes. Les pictogrammes indiquent des dangers potentiels et les précautions à prendre. Les pictogrammes indiquent des dangers potentiels et les précautions à prendre.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

2.1. Capacité de refroidissement

2.2. Consommation électrique

2.3. Niveau sonore

2.4. Dimensions

2.5. Poids

3. PRECAUTIONS D'UTILISATION

3.1. Sécurité

3.2. Nettoyage

3.3. Entretien

3.4. Utilisation

3.5. Stockage

4. INSTALLATION ET STOCKAGE

4.1. Installation

4.2. Stockage

Modèle	Capacité de refroidissement (W)	Consommation électrique (W)	Niveau sonore (dB)	Dimensions (mm)	Poids (kg)
AR01	100	100	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR02	200	200	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR03	300	300	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR04	400	400	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR05	500	500	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR06	600	600	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR07	700	700	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR08	800	800	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR09	900	900	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR10	1000	1000	70	1000 x 1000 x 1000	10

5. ENTRETIEN

5.1. Nettoyage

5.2. Entretien

5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

5.1. Capacité de refroidissement

5.2. Consommation électrique

5.3. Niveau sonore

5.4. Dimensions

5.5. Poids

Modèle	Capacité de refroidissement (W)	Consommation électrique (W)	Niveau sonore (dB)	Dimensions (mm)	Poids (kg)
AR01	100	100	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR02	200	200	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR03	300	300	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR04	400	400	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR05	500	500	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR06	600	600	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR07	700	700	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR08	800	800	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR09	900	900	70	1000 x 1000 x 1000	10
AR10	1000	1000	70	1000 x 1000 x 1000	10

**Aufstellungs-, Bedienungs- und Wartungsanleitung Inhaltsverzeichnis**

1. Einleitung
2. Rechte und Pflichten des Herstellers
3. Transport und Lagerung
4. Inbetriebnahme
  - 4.1 Aufstellungsort
  - 4.2 Erstreinigung
  - 4.3 Elektrischer Anschluß
5. Technische Eigenschaften
  - 5.1 Maße
  - 5.2 Energieverbrauch
  - 5.3 Geräusch- und Vibrationsentwicklung
6. Gebrauch
  - 6.1 Ein- und Ausschalten des Gerätes
  - 6.2 Ein- und Ausschalten der Internen Beleuchtung (nur Vetrinenschranke)
  - 6.3 Einstellen der Temperatur
  7. Wartung
    - 7.1. Regelmäßige Reinigung des Innenraumes und des Kondensators
    - 7.2. Längere Außerbetriebsetzung des Gerätes

**1. EINLEITUNG**

Dieses Gerät ist in Ausführung, der Ästhetik und der Bauteillehre nach den Bedürfnissen und Ansprüchen unserer Kunden realisiert worden. Darüber hinaus ist es auf Funktion und Gestalt in allen Teilen vor dem endgültigen Versand kontrolliert worden. Für einen korrekten Umgang mit dem Gerät ist folgendes zu beachten:  
 Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisung und beachten Sie unbedingt alle Vorschriften und Ratschläge.  
 Übergeben Sie vorliegende Gebrauchsanweisung, die als wesentlicher Bestandteil des Gerätes anzusehen ist, der Person, die das Gerät üblicherweise benutzt, damit diese sie für jede weitere Information verwenden kann. Wenn Sie das Gerät wie vorgeschrieben nutzen, wird es lange fehlerfrei arbeiten.

**2. RECHTE UND PFLICHTEN DES HERSTELLERS**

Jede Art von Vervielfältigung der Gebrauchsanweisung ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers ist unzulässig. Die Darstellungen sind allgemeinen Charakters und können in einigen Punkten vom jeweiligen Gerät abweichen.  
 Der Hersteller weist jegliche Verantwortung für Schäden zurück, die durch Personen oder Dinge, wie folgt, verursacht werden:  
 - Nichtbeachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisung  
 - Nichtbeachtung der Verwendungsgrenzen des Gerätes.  
 - Nicht vorgesehene Art des Gebrauchs oder Gebrauch durch nicht geschultes Personal.  
 - Nicht geeignete Aufstellungsräumlichkeiten.  
 - Nicht genehmigte Änderungen u. / o. Reparaturen von nicht qualifiziertem Personal.  
 - Kein Gebrauch von Originalersatzteilen.  
 - Ungewöhnliche Vorfälle.  
 - Eventuelle Ungenauigkeiten in der vorliegenden Gebrauchsanweisung ( in jeglicher Hinsicht)  
 Der Hersteller hält sich darüber hinaus das Recht vor, zweckmäßige Änderungen ohne jegliche Vorankündigung am Gerät vorzunehmen.

**3. TRANSPORT UND LAGERUNG**

Das Gerät ist mit einem Holzboden, festen Ecken, Styropur und Plastikklebestreifen verpackt; Gewicht und Maße sind in der folgenden Tabelle:

Modell	Brutto gewicht	Netto gewicht	Verpackung Abmessungen (bxhxp)
SNACK 400 TN/BT	115 Kg	110 Kg	660 X 1785 X 700
SNACK 400S TN/BT	130 Kg	125 Kg	660 X 2000 X 700
SNACK 400D TN/BT	140 Kg	135 Kg	660 X 2015 X 700
G 340	120 Kg	115 Kg	660 X 2000 X 700
G 638	145 Kg	130 Kg	1270 X 610 X 2100
SC 176	58 Kg	53 Kg	591 X 563 X 1645
SC 221	63 Kg	58 Kg	626 X 603 X 1760
SC 251	70 Kg	65 Kg	626 X 603 X 1910
SC 290	78 Kg	73 Kg	688 X 641 X 1940

Bei eventueller Lagerung muß das Gerät in einem geschlossenen Raum bei einer Temperatur von -25 -+55 °C gelagert werden, wobei die Luftfeuchtigkeit zwischen 30 und 95 % betragen darf. Nicht mehr als drei Teile stapeln.

**4. INBETRIEBNAHME**

Lesen Sie aufmerksam das Typenschild auf dem Gerät.  
 Überdecken Sie dieses auf keinen Fall, und im Falle einer Beschädigung ersetzen Sie dieses umgehend. Keine Teile des Gerätes mit Hilfe von Werkzeug entfernen.  
 Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen und -roste.

**4.1 Aufstellungsort**

Überzeugen Sie sich, daß der vorgesehene Aufstellungsort genügend Raum für einen ordnungsgemäßen Gebrauch und Wartung bereithält.  
 Nachdem Sie das Gerät ausgepackt und alle Schutzvorrichtungen beseitigt haben, stellen Sie das Gerät so auf, das es gerade steht.  
 Um eine mögliche statische Aufladung zu vermeiden, die durch die Entfernung des Plastikschutzfilms an den Gittern hervorgerufen werden kann, wird empfohlen, den Schutzfilm langsam und in kleinen Stücken zu entfernen.  
 Ortsänderungen sind nur durch Hochheben (außen an der unteren Seite) durchzuführen, um Beschädigungen an der Ausstattung zu vermeiden.  
 Das Gerät nicht durch Anheben der Arbeitsplatte oder die Seitenwände bewegen.  
 Das Gerät darf nicht in der Nähe von explosionsgefährdeten Körpern oder außerhalb geschlossener Räume installiert werden.  
 Der korrekte Standort ist: weit entfernt von Wärmequellen (Heizkörpern, Öfen etc.) sowie geschützt vor Sonneneinstrahlung und starkem Luftzug.  
 Außerdem muß der Bereich der eingebauten Kühlaggregat (intern oder extern) Für die Luftzirkulation frei sein. Nichtbeachtung der Aufstellungsregeln führt zu einbr Herabsetzung der Geräteleistung.

**4.2 Erstreinigung**

Vor dem Anschluß an das elektrische Netz und die Inbetriebnahme ist das Gerät angemessen zu reinigen. Die Wanne und alle Innenteile mit einem bakterienlösendem Reiniger säubern. Für die Glasteile verwenden Sie einen nicht scheuernden Sprühreiniger. Die Plastikteile mit einem feuchten Tuch abwischen. Für die Holzoberflächen handelsübliche Produkte verwenden.  
 Mit einem weichen und sauberen Tuch abtrocknen. Benutzen Sie so wenig Wasser wie möglich bzw. verzichten Sie ganz auf die Benutzung von Wasser. Benutzen Sie weder aggressive noch scheuernde Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Fassen Sie während der Reinigung keine scharfen Teile an und tragen Sie in Jedem Fall Handschuhe.

**4.3 Stromanschluß**

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluß, daß Spannung und Frequenz des Stromnetzes mit dem auf dem Typenschild mit den technischen Daten angegebenen Werten übereinstimmen.  
 Es muß außerdem an eine Steckdose mit Erdung angeschlossen werden. Falls diese Sicherheitsvorschriften nicht erfüllt sind, muß durch qualifiziertes Personal ein allpoliger Schalter nach den gültigen Normen mit dem Mindestabstand der Kontaktöffnungen von 3mm eingebaut werden.  
 Im Falle, daß das Gerät weit entfernt von einer elektrischen Quelle (Steckdose) aufgestellt werden muß, ist sich an die gültigen Gesetze zu halten.  
 Die Geräte sind mit einem Kabel und Stecker, die einen neutralen und einen Erdungspol enthalten ausgestattet: das stromversorgende Kabel muß gerade verlaufen (Aufrollungen und Überlagerungen sind zu vermeiden); es muß vor Stößen geschützt werden und außerhalb der Reichweite Minderjähriger verlegt werden; es darf nicht in Berührung mit Flüssigkeiten bzw. Wasser und Wärmequellen kommen; es darf nicht beschädigt sein (falls es beschädigt ist, ist es durch qualifiziertes Personal auszuwechseln).  
 Die Verwendung von Reduzierungsadaptern und Adaptern ist zu vermeiden.

**5. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

**5.1 Maße**

Maße der Außen- und Innenausstattung und Fassungsvermögen der verschiedenen Modelle sind in Abbau dargestellt.

**5.2 Energieverbrauch**

Der Energieverbrauch Wird in der folgenden Tabelle dargestellt:

Modell	Energieverbrauch in Watt	Refrigerant
SNACK 400 TN/BT	230 Watt	R 134A/R 404A
SNACK 400S TN/BT	250 Watt	R 134A/R 404A
SNACK 400D TN/BT	250 Watt	R 134A/R 404A
G 340	250 Watt	R 134A
G 638	280 Watt	R 134A
SC 176	120 Watt	R 134A
SC 221	140 Watt	R 134A
SC 251	140 Watt	R 134A
SC 290	180 Watt	R 134A

**5.3 Geräusch- und Vibrationsentwicklung**

Der Schallpegel des Geräts mit eingebautem hermetischem Kondensator ist kleiner als 70 dB. Es sind demnach keine Lärmschutzmaßnahmen zu treffen.

Unter normalen Bedingungen, entsteht für die Umgebung keine störende Vibration.

**6. WARTUNG**

**6.1 Regelmäßige Reinigung**

Aus hygienischen und funktionellen Gründen, muß das Gerät mind. einmal pro Woche gereinigt werden; befolgen Sie die Hinweise aus Punkt 4.2 (Erstreinigung).

Vor der Reinigung muß das Gerät abgeschaltet werden, indem die Stromzufuhr unterbrochen wird.

Aus funktionellen Gründen ist auch der Kondensator einmal wöchentlich zu reinigen. Vor der Reinigung die Vitrine abschalten, die Stromzufuhr unterbrechen und den Innenraum abdecken.

- Das Schutzgitter abschrauben (eingebaute Gruppe)
- Mit einer Bürste und einem Staubsauger den abgelagerten Staub an der vorderen Oberfläche des Kondensators entfernen.

**6.2 Längere Außerbetriebsetzung des Gerätes**

Während der Nichtbenutzung des Gerätes ist es notwendig:

- die Stromzufuhr unterbrechen und das Gerät sorgfältig säubern, wie bei einer der regelmäßigen Reinigungen.(vgl. Punkt 7.1)
- in der Vitrine die Möglichkeit zur Luftzirkulation lassen und die Vitrine mit einem luftdurchlässigen Stoff abdecken.

**JEDLICHE VERANTWORTUNG BEI UNSACHGEMÄßER BEHANDLUNG UND NICHTBEACHTUNG DER GÜLTIGEN GESETZE TRÄGT DER EIGENTÜMER.**

Das Gerät entspricht den Normen 89/336/CEE bezüglich auf die Entfernung von Fernsehstörstrahlungen.

**TECHNISCHE SICHERHEITEN**

5.1 Maße

Mitte der Außen- und Innenabmessungen sind Passungen angegeben, die wichtigsten Maße sind in ADP0 angegeben.

5.2 Gewichtswerte

Der Einbaugewicht wird in der folgenden Tabelle dargestellt:

Modell	Nettogewicht (kg)	Bruttogewicht (kg)
ADP0	1,2	1,8
ADP1	1,5	2,1
ADP2	1,8	2,4
ADP3	2,1	2,7
ADP4	2,4	3,0
ADP5	2,7	3,3
ADP6	3,0	3,6
ADP7	3,3	3,9
ADP8	3,6	4,2
ADP9	3,9	4,5
ADP10	4,2	4,8

**MIT GÜLTIGEM**

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

**MIT GÜLTIGEM**

**MIT GÜLTIGEM**

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

**MIT GÜLTIGEM**

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

**MIT GÜLTIGEM**

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

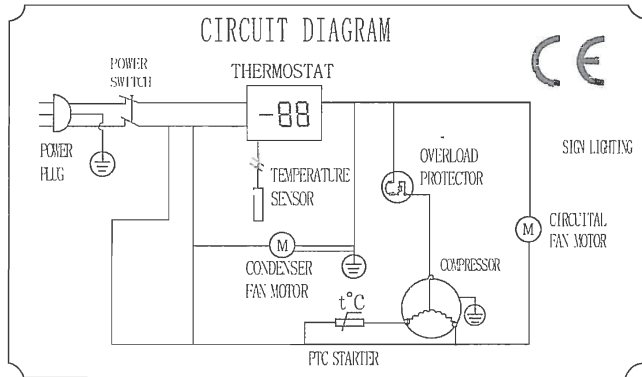
Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

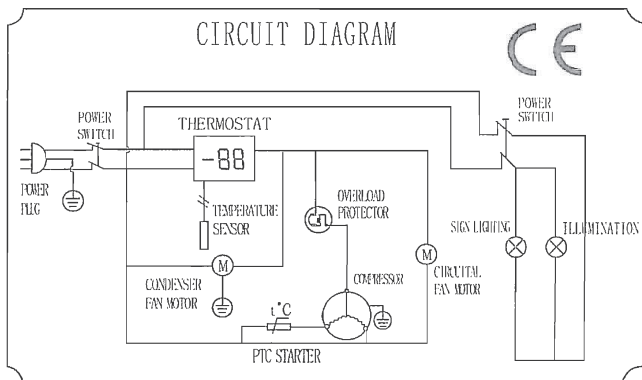
Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

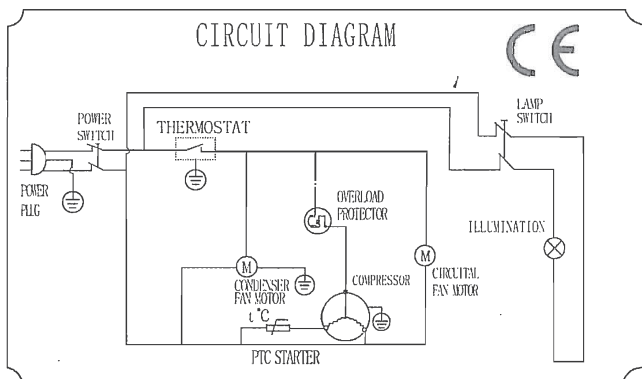
Die Angaben sind in der folgenden Tabelle dargestellt:



SNACK



G 340 / G 638



SC 176 / SC 221 / SC 251 / SC 290

